

## E-Government

**Studie:** Dem virtuellen Rathaus fehlen die Besucher ..... 12

**Interview:** Stuttgarts CIO Ralf Armbruster äußert sich zu seiner neuen Stelle und erzählt, welche Ziele er sich gesetzt hat ..... 14

**Nordrhein-Westfalen:** Mit der StädteRegion Aachen wird ein kommunaler Zusammenschluss der besonderen Art verwirklicht ..... 16

## Titel

**Portale:** Ralph Kissner, Six Offene Systeme, spricht über vorbildliche kommunale Websites ..... 18

**Content Management:** Warum bei Online-Portalen gerade jetzt auf Transaktionsmöglichkeiten gesetzt werden sollte ..... 20

**Intranet:** Wie sich mit einem personalisierten Mitarbeiterportal Zeit und Geld sparen lassen ..... 22

**Köln:** Relaunch stellt Bürgerservice und Barrierefreiheit in den Mittelpunkt ..... 24

**Regensburg:** Flexible Software bildet das Fundament des neuen Internet-Auftritts ..... 26

**Politikerportale:** Kommunalpolitische Gremien in Magdeburg erproben webbasierte Plattform ..... 28

**Mitarbeiterportale:** Informationen effizient verwalten ..... 29

## Informationstechnik

**Serie Web-Technologien:** Kommunen profitieren vom Einsatz webbasierter Software in Rechenzentren ..... 30

**Gesamtabschluss:** Matthias Breitenfelder, btf/is-Breitenfelder, über sein Rezept für die Doppik ..... 32

**Lösungen:** Leistungspaket für den Gesamtabschluss ..... 33

**Kataster:** Wie IT-Unterstützung zu einem Mehrwert beitragen kann ..... 34

**ECM:** Elektronische Vorgangsbearbeitung für die EU-DLR ..... 36

**IT-Architekturen:** Wie Einzelösungen in eine IT-Infrastruktur integriert werden können ..... 38

**Branchen-News:** NetApp, IBM, Leica Geosystems, procilon, KGSt, INFOsys Kommunal, Archikart, Caigos, Amt24, Barthauer, KDO ..... 40

**Fachverfahren:** Pädagogische IT-Umgebungen an Schulen gestalten ..... 42

## Praxis

**Kreis Bitburg-Prüm:** Neues Klimasystem kühlt Server-Raum ..... 44

**Kreis Potsdam-Mittelmark:** CAFM für die Gebäude- und Liegenschaftsverwaltung ..... 46

**Praxis-News:** Düsseldorf, Berlin, Kreis Trier-Saarburg, Trier ..... 47

## Spezial

**Personal-Management:** Kreis Nordfriesland realisiert umfassendes Datenschutzkonzept ..... 48

**Personalentwicklung:** Wie sich öffentliche IT-Dienstleister als attraktive Arbeitgeber positionieren wollen ..... 50

**DZBW:** Modulare Lösung fürs Personal-Management ..... 52

**Barsinghausen:** Tool für Online-Bewerbung bietet vielfältige Möglichkeiten ..... 54

## Rubriken:

Editorial ..... 3  
 News ..... 6  
 News international ..... 10  
 Buchvorstellung ..... 55  
 Termine ..... 56  
 IT-Guide ..... 57  
 Vorschau, Impressum ..... 65  
 Zu guter Letzt ..... 66



## Tor zur Verwaltung

Der Web-Auftritt vermittelt Bürgern und Touristen einen ersten Eindruck von einer Kommune. Deshalb sollten Städte, Gemeinden und Kreise auf ihr Erscheinungsbild im Netz achten. Portale wirken aber nicht nur nach außen, auch interne Prozesse können damit effizienter gestaltet werden.

ab Seite 18